

## Anmeldung zur polizeilichen Einwohnererfassung

Vor Ausfüllung die Erläuterungen auf der Rückseite lesen!

## Zgłoszenie celem policyjnego stwierdzenia ludności

Czytajcie przed wypełnieniem objaśnienia odwrotnej strony!

Wohnort und Wohnung  
Miejsce zamieszkania i mieszkanie  
Kreis (Powiat): Chrzanów  
Gemeinde (Gmina): Libiąż Mały  
Ortschaft (Miejscowość): Hoczydło  
Straße und Hausnummer: Kopania węgla  
Ulica i nr. d.

1. Familiennname (Nazwisko): Szczotkowski

(Bei Frauen auch Geburtsname und gegebenenfalls Name aus der letzten früheren Ehe)  
(u замужних кобіт рівноїже прізвище панінське і в даному випадку останнє-вдowie)

2. Rufname (Imię): Zygmunt Stan

3. Geburtstag, Monat und Jahr: 14/12 - 1877

Dzień, miesiąc i rok urodzenia:

Geburtsort (miejscie urodzenia): Chrzanów  
(auch Gemeinde und Kreis) (może także gmina i powiat)

4. Geschlecht:\*) männlich, weiblich  
Pleć:\*) męska, żeńska

5. Familienstand:\*) ledig, verh., verw., gesch.  
Stan cywilny:\*) wieni - na, żonaty - zamężna,  
wiecawdowa, rozwiedzony, rozwódka

6. Religion (Wyznanie): Katolicki

7. Volkszugehörigkeit: polski  
Narodowość: po polsku

8. Welche Sprache sprechen Sie zu Hause?  
Który język, mówi się w domu?

9. Seit wann sind Sie im neuen Reichsgebiet wohnhaft?  
Od którego czasu mieszka W. P. na nowym obszarze Rzeszy?

10. Haben Sie in der polnischen Armee gedient? nie  
Czy WP. służył w armii polskiej?

11. Beruf (Zawód): inżynier górnik  
(genaue Angabe der Berufstätigkeit und Angabe, ob selbständige, Angestellter, Arbeiter usw.)  
(dokładne podanie czynności zawodowej łącznie samodzielnym, funkcjonaryszem, robotnikiem i t. p.)

12. Sind Sie Eigentümer oder Miteigentümer eines Geschäftes?

Czy WP. właścicielem lub współwłaścicielem interesu?

eines Hauses (kamienicy)? po domu i

von Land (gruntu)? parcela

13. Nur für Familien- und Haushaltungsvorstände:

Tylko dla głów rodzin lub gospodarstw domowych:

Zahl der im Haushalt lebenden Kinder unter 12 Jahren:

Ilość dzieci poniżej 12 lat żyjących w gospodarstwie

domowym:

\*) Nichtzutreffendes ist zu durchstreichen.

\*\*) Niedotyczące przekreślić.



Fingerabdruck (Odcisk palca)



Unterschrift des Gemeldeten:

i podpis zgłoszonego:

## Erläuterungen.

1. Zu Frage 6 Maßgebend für die Eintragung ist die rechtliche Zugehörigkeit zu einer Kirche oder Religionsgesellschaft; für Personen, die keiner Kirche oder Religionsgesellschaft angehören, ist je nach Ihrem Bekenntnis »gottgläubig« oder »glaubenslos« einzutragen.

2. Zu Frage 7 Anzugeben ist das Volk, dem der einzelne sich innerlich verbunden fühlt und zu dem er sich bekennt; das Bekenntnis muß allerdings durch bestimmte Tatsachen, wie Sprache, Erziehung, Kultur usw. bestätigt werden und darf nicht im Gegensatz zu dem bisherigen Verhalten stehen.

Für Kinder unter 16 Jahren ist die Volkszugehörigkeit des Erziehungsberechtigten bestimmend. Bei Juden ist als Volkszugehörigkeit stets »jüdisch« anzugeben, auch wenn sie nicht der jüdischen Religionsgemeinschaft angehören.

3. Zu Frage 8 Bei Angabe der Sprache ist nicht der Ausdruck »hiesige« Sprache zu verwenden. Die Sprache muß genau bezeichnet werden, z. B. Deutsch, Polnisch, Ukrainisch, Litauisch, Tschechisch, Weißruthenisch, Masurisch, Kaschubisch, Slonjakisch, Jiddisch usw.

Beide Teile der Anmeldung sind möglichst mit Tinte oder Schreibmaschine auszufüllen. Schreibungswandte können die Scheine von anderen ausfüllen lassen, bleiben aber für den Inhalt verantwortlich. Namensunterschrift und Fingerabdruck sind erst bei Abgabe der Meldescheine zu leisten.

Falsche Angaben werden bestraft,  
ebenso die Unterlassung der Anmeldung!  
Diesen Ausweis hat der Inhaber dauernd bei sich zu führen.

## Objanienia.

1. Do pytania 6: Dla wypełnienie mianodajna jest przynależność do pewnego kościoła lub towarzystwa wyznaniowego; u osób nie należących do żadnego kościoła lub towarzystwa religijnego należy według ich zeznania wpisać „pobożny“ lub „bezbożny“.

2. Do pytania 7: Podać należy ów naród, do którego zgłaszający się czuje najbardziej przychylony i do którego się przyznaje; to przyznanie należy jednak zatwierdzić pewnymi faktami, jak język, wychowanie, kultura i t. p., i nie wolno, by dotychczasowe zachowanie się zgłaszającego stało w sprzeczności z tymi faktami lub jego zeznaniem.

Narodowość dzieci poniżej lat 16 ustanawia opiekun prawy. U żydów zawsze należy podać narodowość „żydowską“, a to nawet w wypadku ich nieprzynależności do żydowskiego towarzystwa wyznaniowego.

3. Do pytania 8: Podając język nie należy podać „tutejszy“, lecz dokładnie oznaczyć, czy n. p. niemiecki, polski, ukraiński, litewski, czeski, białoruski, mazurski, kaszubski, ślązacki, żydowski i t. d.

Całą treść niniejszego druku wypełnić należy możliwie atramentem lub maszyną do pisania. Nie wolno przebiąć kalką. Dla słabo piszących osób wypełnia ktoś inny; od treści jednak odpowiada zgłoszony. Podpis i odcisk palca należy przyprawić dopiero przy oddaniu blankietu meldunkowego.

Zeznania falszywe podlegają karze,  
jak również nieoddanie wypełnionego zgłoszenia!  
Niniejszy dowód należy zawsze posiadać przy sobie.